

Beyrouth à Paris, un parfum de nostalgie

Guide Ils ont vécu un long exil, souvent forcé, ces « Libanais de France ». Improvisé des astuces, installé des repères, insufflant à leur vie et la Ville lumière le doux arôme de leur pays. Laïla Zahed a fait de ces détails un guide en langue française, « Beyrouth in sight, Paris », qui vient de paraître aux éditions Tamyras.

Carla HENOUD

« Retrouvez l'esprit du Liban à Paris », lance en sous-titre, comme une invitation à un voyage moins dépayant, l'auteure de ce petit guide rédigé en langue française et le premier d'une série à venir.

Cet esprit libanais, qui s'adapte facilement et en toutes circonstances – il l'a bien prouvé au cours des nombreuses guerres –, est drôle, débrouillard, généreux et affable. Indiscipliné, il a ses habitudes importées du pays : le coiffeur qui ouvre le dimanche, la manucure et l'épilation à domicile, le cuisinier qui fait des plats si bons « qu'on se croirait au Liban », le prix très spécial que l'on fait à la clientèle libanaise ou encore le chauffeur de taxi qui emmène ses clients à l'aéroport sur des airs de Feyrouz, le sourire en sus et TTC !

Pour réunir toutes ces adresses, qui sont autant de personnages, de romans parfois, Laïla Zahed est partie à la chasse du kit indispensable. Une liste d'adresses et d'astuces dans laquelle le Libanais trouvera « quelque chose ou quelqu'un de libanais », lorsqu'il est de passage ou installé à Paris.

Le long voyage de Laïla

C'est dans son bureau situé au laboratoire de l'hôpital grec-orthodoxe que nous reçoit l'auteure, docteur en génétique et directrice du labo de cytogénétique dans son autre vie. Son sourire radieux brise le froid évident des lieux.

Il y a quelques années, lorsqu'elle quitte son poste à l'AUH après 15 ans de bons et loyaux services, elle décide de « prendre du recul », de se faire plaisir, de respirer une liberté nouvelle, loin des horaires contraignants de 7 à 18 heures. Cet arrêt sur images se fait à Paris où elle passe 40 jours de bonheur. Dans l'avion qui la ramène de ses vacances parisiennes, elle décide, comme une révélation, de faire un guide adressé aux Libanais qui, où qu'ils soient, recherchent des noms et des adresses utiles de compatriotes. Durant des mois d'allers-retours entre

Paris et Beyrouth, la jeune femme constitue une base de données. Le bouche-à-oreille, le porte-à-porte, les conseils d'amis, les filons des amis aux amis, une longue « enquête », et le guide se construit. Utile, agréable, facile à lire et léger.

Parenthèses libanaises

Découvrir, écouter, déguster, profiter, voir, connaître, savourer, utiliser, acheter, apprendre, rencontrer, lire, offrir et surtout aimer le Liban dans toute sa diversité, voilà toute la mission de *Beyrouth in sight, Paris*, précise l'auteure.

« Je ne voulais pas faire un guide qualitatif, avec des critiques gastronomiques ou culturelles, ni une brochure publicitaire, aucune adresse proposée n'est payante. Mais un guide simple et informatif, qui comprenne des restaurants, des cours de danse, des lieux de prière, des musées, des radios, des galeries

d'art, des coiffeurs, des déménageurs, des couturiers, des musiciens, des boîtes de nuit appartenant à des Libanais. »

Et, en supplément, des clins d'œil attendrissants, comme où acheter des produits libanais après minuit, une man'ouché fraîche ou des DVD de films arabes. Ou encore le top des dix noms de snacks les plus originaux : Kaza Maza, Kiki Mimi, Nos ancêtres les Phéniciens, Sésame, Mazazic, Oh... Liban, Cyber Cèdre, l'Orient Halles, Socar et Sous le Cèdre...

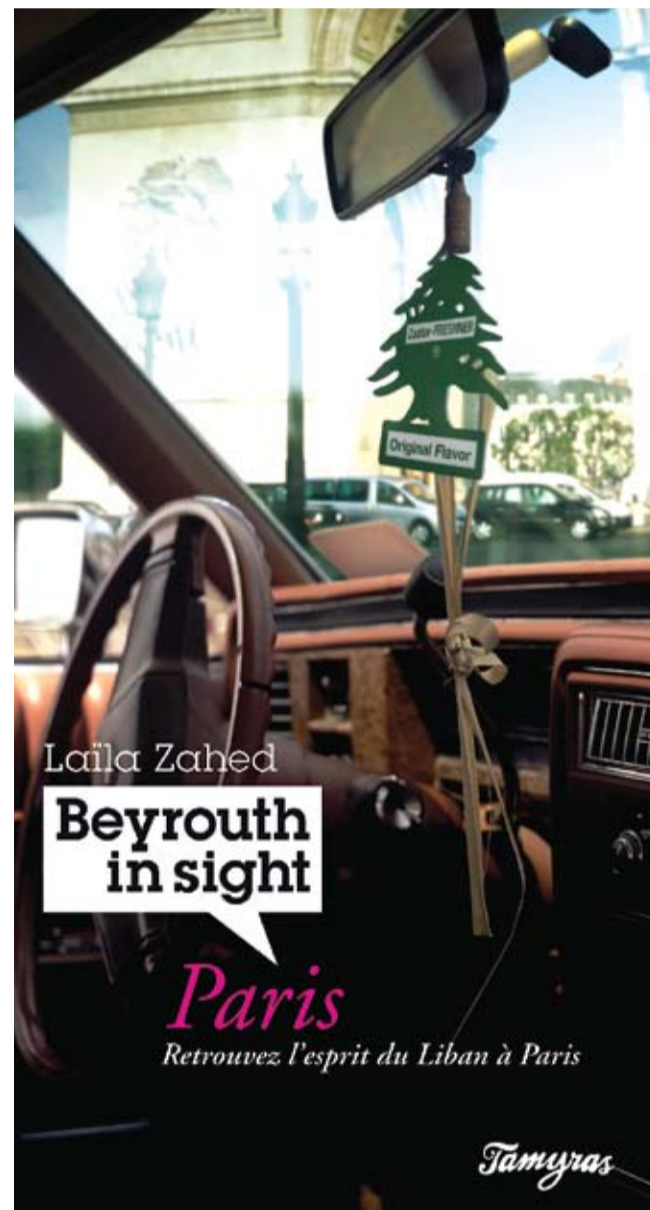
Des suites bilingues, *Beyrouth in sight, Montréal et Londres*, sont en préparation. Une signature a eu lieu à Paris le 12 mars à l'Office du tourisme et le 17 au Salon du livre. Une table ronde autour du thème « La diaspora libanaise en France : une intégration réussie. Qu'en est-il dans le reste du monde ? » est prévue le mardi 21 avril à 18h30 au Centre culturel français, en présence de l'auteure, de

Waël Mansour, Nada Sardoouk et Cyril Hadjithomas. Elle sera suivie d'une signature du guide.

Beyrouth in sight, Paris de Laïla Zahed (éditions Tamyras) est actuellement en vente dans toutes les librairies.



Laïla Zahed, une amoureuse de voyages.



Un guide simple, utile et agréable.